

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** katamíjē, \*míjē.

**Arrieta:** aīdīle.

**Bakio:** aīdīle.

**Bermeo:** aīdīle.

**Berriz:** katamíjē.

**Bolibar (Markina-Xemein):** katamíjē.

**Busturia:** aīdīle.

**Dima:** míjē.

**Elantxobe:** aīdīle.

**Elorrio:** katamíjē.

**Errigoiti:** aīdīle, \*katúyoī, \*uīříntja.

**Gamiz-Fika:** aīdīle, \*katamíjē.

**Getxo:** aīdīle.

**Gizaburuaga:** aīdīle, \*katumíjē.

**Ibarruri (Muxika):** katumíjē.

**Kortezubi:** aīdīle.

**Larrabetzu:** míjē.

**Laukiz:** aīdīle.

**Leioa:** aīdīle, katamíjē, \*míjē.

**Lekeitio:** aīdīl.

**Lemoa:** míjē.

**Lemoiz:** aīdīle.

**Mañaria:** míjē.

**M. Etxebarri:** katamíjē.

**Mendata:** aīdīle.

**Mungia:** aīdīle.

**Ondarroa:** aīdīle, \*katumíjē.

**Orozko:** katáyoī, \*katamíjē.

**Otxandio:** aīdīle.

**Sondika:** aīdīle, \*katumíjē.

**U. Etxebarri:** aīdīle, \*katamíjē.

**Zaratamo:** míjē.

**Zeanuri:** míjē.

**Zeberio:** míjē, katamíjē.

**Zollo (Arrankudiaga):** aīdīle, \*katamíjē,  
\*míjē.

**Zornotza:** míjē.

### Araba

**Aramaio:** katamíjē.

### Gipuzkoa

**Aia:** káttayoī.

**Amezketia:** káttayoī.

**Andoain:** káttayoī.

**Arrasate:** katúmija.

**Asteasu:** \*katáyoī.

**Ataun:** káttayoī.

**Azkoitia:** katamíjē, \*katáyoī.

**Azpeitia:** káttayoī.

**Beasain:** káttayoī.

**Beizama:** káttayoī.

**Bergara:** katamíja<sup>f</sup>, káttayoī.

**Deba:** káttayoī.

**Donostia (Ibaeta):** káttayoī.

**Eibar:** katámiza.

**Elduain:** káttayoī.

**Elgoibar:** káttayoī.

**Errezil:** káttayoī.

**Ezkio-Itsaso:** káttayoī.

**Hernario:** káttayoī, \*katáyoī (mark.).

**Hondarribia:** \*káttayoī.

**Ikaztegieta:** \*káttayoī.

**Lasarte:** káttayoī.

**Legazpi:** káttayoī.

**Leintz Gatzaga:** katámija.

**Mendaro:** káttayoī.

**Oiartzun:** kátta<sup>v</sup>yoī.

**Oñati:** katamíjē, \*katáyoī, \*míjē.

**Oñati (Araotz):** míjāru, káttayoī.

**Orexa:** káttayoī.

**Orio:** káttayoī.

**Pasaia:** káttayoī.

**Tolosa:** kátta<sup>v</sup>yoī.

**Urretxu:** káttayoī.

**Zegama:** káttayoī.

**Zestoa (Arroa):** káttayoī.

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** búříntja.

**Alkotz:** káttayoī.

**Aniz:** ka<sup>t</sup>áp<sup>u</sup>tjintja.

**Arbizu:** káttayoī, káttayoīá (mark.).

**Beruete:** káttayoīé.

**Donamaria:** katáx<sup>i</sup> jintja.

**Dorrao / Torrano:** káttayoī.

**Erratzu:** uīříntja.

**Etxalar:** kuīříntja.

**Etxaleku:** káttayoī.

**Etxarri (Larraun):** káttayoī.

**Eugi:** búříntja.

**Ezkurra:** káttayoī.

**Gaintza:** káttayoī.

**Goizueta:** káttayoī, katák<sup>u</sup>tjintja.

**Igoa:** káttayoī.

**Jaurrieta:** búříntja, búříntsa.

**Leitza:** kátta<sup>o</sup>i.

**Lekaroz:** uīříntja.

**Luzaide / Valcarlos:** uīříntja.

**Mezkiritz (Ureta):** búříntja, búříntje (mark.).

búříntja (mark.).

**Oderitz:** káttayoī.

**Suarbe:** káttayoī.

**Sunbilla:** katráx<sup>u</sup>tjintja.

**Urdiain:** káttayoī.

**Zilbeti:** búříntse.

**Zugarramurdi:** uīříntsa.

### Lapurdi

**Ahetze:** uīříntja.

**Arrangoitze:** uīříntja.

**Azkaine:** uīříntja.

**Bardoze:** uīříntja.

**Beskoitze:** uīříntja.

**Donibane Lohizune:** u<sup>u</sup>tjintja.

**Hazparne:** uīříntja, t<sup>u</sup>říntjak (mark.).

**Hendaia:** úříntja.

**Itsasu:** uīříntja.

**Makea:** uīříntja.

**Mugerre:** uīříntja.

**Sara:** uīříntja.

**Senpere:** uīříntja.

**Uztartize:** uīříntja.

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** uīříntja.

**Arboti-Zohota:** gáthyβyřdzántsa.

**Armendaritze:** uīříntja, uīříntja.

**Arnegi:** uīříntja<sup>a</sup>.

**Arrueta:** búříntja.

**Baigorri:** uīříntja.

**Bastida:** uīříntja.

**Behorlegi:** uīříntja.

**Bidarra:** uīříntja.

**Ezterenzubi:** uīříntja, uīříntsa.

**Gamarte:** uīříntja (mark.).

**Garrúze:** búříntja.

**Irisarri:** uīříntja.

**Izturitze:** uīříntja, uīříntja (mark.).

**Jutsi:** utjintja.

**Landibarre:** búříntja.

**Larzabale:** uīříntja.

**Uharte Garazi:** uīříntja.

### Zuberoa

**Altzai:** yřántja.

**Altzurükü:** yřántja<sup>i</sup>.

**Barkoxe:** yřántja.

**Domintxaine:** búříntja.

**Eskiula:** yřántja, yřántja (mark.).

**Larraine:** yřántja.

**Montori:** yřántja.

**Pagola:** yřántja.

**Santa Grazi:** yřántja.

**Sohüta:** yřántja, hýřántja.

**Urdiñarbe:** yřántja.

**Ürrüstoi:** yřántja.

### Maparatzen ez diren erantzunak:

#### Bizkaia

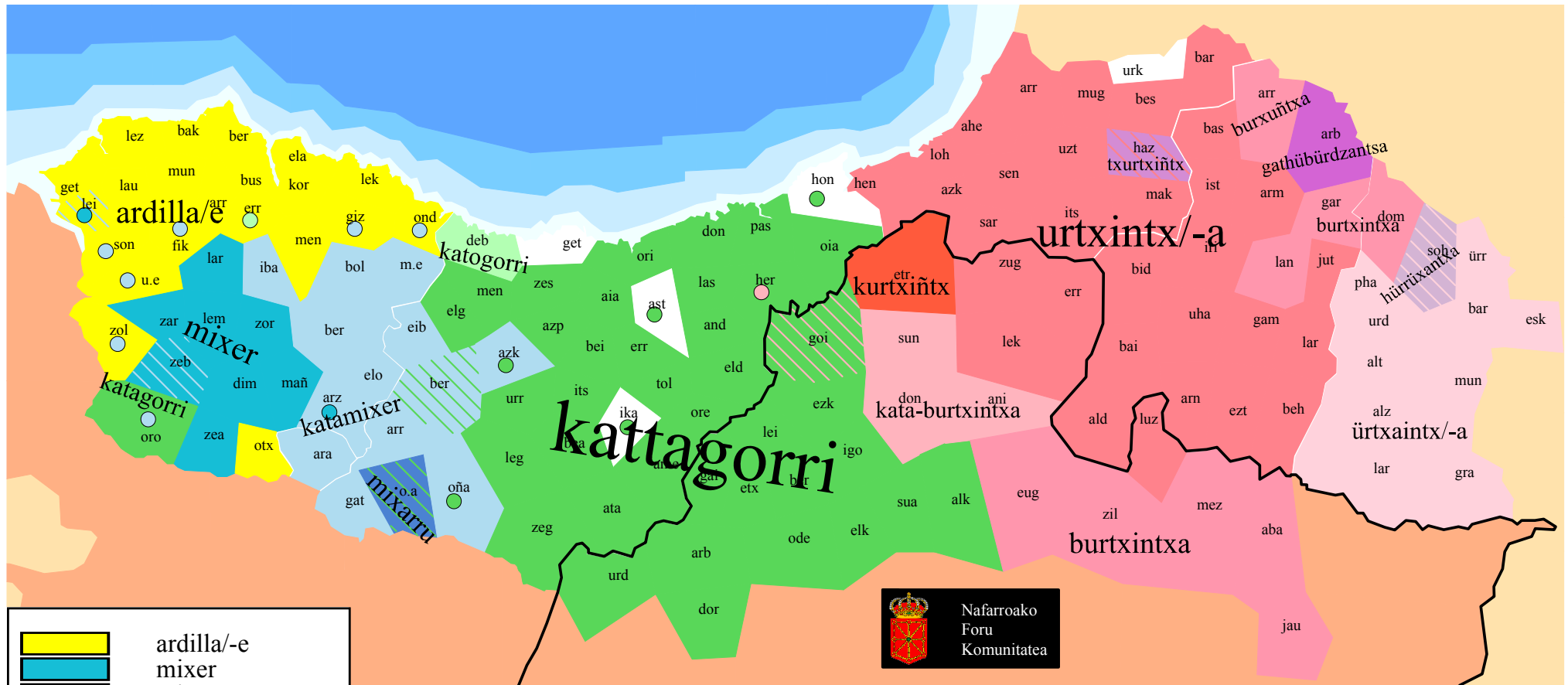
**Zollo (Arrankudiaga):** \*mixer.

#### Gipuzkoa

**Oñati:** \*mixer.

## 187. Mapa: ardilla / écureuil / squirrel / (*Sciurus vulgaris*)

GALDERA: 06110; ALG: 9; ALEANR: IV, 475



	ardilla/-e
	mixer
	mixarru
	katamixer
	katagorri
	kattagorri
	kataburtxintxa
	burtxintxa
	ürtxa(i)ntxa
	urtxintx/-a
	kurtxiñtx
	txurtxiñtx
	hürrüxantxa
	gathübürdzantsa



**Errigoiti:** lekukoak ezagutzen du *urtxintxa*, hurrek eskolan erabilia da eta. Geolinguistikoki osoki konpromisozkoa dirudien “kataburtxintxa” lemara bildu dira geografikoki elkarren ondoan daudenez, eta metatesiak bitarteko: kataburtxiñtxa (Goizueta), katrajutxiñtx (Sunbilla), katajixiñtxa (Donamaria) eta kartaputxiñtx (Aniz). Hauekin bildu dugu Goizuetaren mugakide den Hernaniko “katakoxiñtxa” ere; lekukoak dioenez, haren amaren etxekoan hitza zen.

Arbotiko “gathübürdzants” lema, aldiz, beregain utzi da. Lematizazioak lausoturik gelditu dira hurrengo herrietako emaitzak.

**Arrueta:** *burxuñtxa*.

**Izturitze:** bigarren erantzuna den *ürtxaintxa*.

**Pagola:** *ürtxintxa*, eta **Ürrüstoi:** *ürxantx*.

- Ikus “mixer” eta “katamixer” izenek 06140 ‘lirón / loir / Glis glis’ eta 06060 ‘garduña / fouine / Martes foina’ adierak ere badiutzela Euskal Herriko mendebaldean.